

24
/ 25

Dieci e Lode

PROJECT

Residenza privata / Residential

LOCATION

Lugano / Switzerland

DESIGNED BY

Arch. Marco Chianciani

La Cà / Mendrisio / Switzerland

Team Project New Line / Lugano / Switzerland

ESSENZA / ESSENCE

Dolcerivo / Luci di Fiemme

SCELTA / SELECTION

Senza nodi / Knot-free

A | B

LAVORAZIONE / SURFACE

Spazzolato / Brushed

GEOMETRIA DI POSA / LAYING DESIGN

Plancia / Plank (senza nodi / knot-free)

Spina francese / Chevron (A | B)

Riflessi di stile

Elegant reflection

Un quotidiano inno alla contemporaneità,
nel nome di un passato da ricordare.

A daily ode to modernity in honour of a past to remember.

A Melide, incastonato in una lussureggiante parete rocciosa, si specchia nelle acque del lago di Lugano un complesso residenziale dalle linee contemporanee, ma dal cuore antico. Le sue fondamenta, infatti, sorgono dove un tempo si ergeva la storica Villa Branca, un edificio che, per quasi 120 anni, ha regalato a chi passeggiava sul lungolago un esempio di affascinante fusione fra stile neogotico e stile liberty.

Estenuata dall'implacabile fluire del tempo, la villa, ormai impossibile da rimodernare, ha generosamente lasciato in eredità a questo complesso il proprio nome e la memoria di una dimora che ha fatto parte della storia della cittadina.

In Melide, nestled in a lush mountainside, a residential complex is reflected in Lake Lugano. It is a building with modern lines but an old heart. Its foundations stand where once there was the historic Villa Branca. For almost 120 years, this building has gifted those strolling along the lakefront with a fascinating mix of neo-Gothic and Art Nouveau styles.

The old villa couldn't be renovated; it had been worn out by the relentless passage of time. It generously bestowed its name upon the new building and shared the memories of a structure that had been part of the city's history.



Il vetro invita lo sguardo ad abbracciare l'orizzonte e lascia la luce libera di fluire.



Realizzata con tecniche costruttive all'avanguardia, ma nell'assoluto rispetto di un contesto naturale e paesaggistico di inconfutabile bellezza, l'odierna Residenza Villa Branca ospita 50 unità abitative, progettate all'insegna della raffinatezza e dell'esclusività, in cui il vetro - che accompagna la struttura a ventaglio aperta verso il lago - invita lo sguardo ad abbracciare l'orizzonte e lascia la luce libera di fluire all'interno degli spazi, giocando con le linee e i materiali.

Built with forerunner techniques while respecting the natural and scenic surroundings of undeniable beauty, the modern Villa Branca accommodates 50 house units. They were designed following elegance and exclusivity principles. Glass, accompanying the fan-shaped structure opening towards the lake, invites gazing towards the horizon and lets light flow freely in spaces, playing with lines and materials.

(pagina precedente / previous page)

La facciata vetrata amplifica il dialogo tra architettura e paesaggio / The glass façade amplifies the dialogue between architecture and landscape

1

Esterno della Residenza Villa Branca, eleganza sul lago di Lugano / Exterior of Villa Branca Residence, elegance on Lake Lugano

2

La spina francese anima il living con ritmo elegante e misurato / The chevron brings refined rhythm to the living area



Qui, all'ultimo piano di quattro, si colloca questo prestigioso appartamento che, attraverso precise scelte stilistiche e dettagli studiati nei minimi particolari, vuole essere al contempo testimonianza di un passato glorioso e proiezione di un futuro che prende spunto dalla contemporaneità. La scelta dei materiali e quella degli arredi e dei complementi perseguono un unico grande obiettivo: ricreare, attraverso un sapiente gioco di contrasti e commistioni, un'armonia estetica rassicurante ma mai banale, capace di raccontare un quotidiano senza tempo. Ecco allora che, ai moderni arredi dalle linee e dai colori essenziali e alle superfici in grès, acciaio e vetro, si contrappone il calore autentico del pavimento in legno, sottolineato ancor più dalla posa a spina francese che caratterizza tutta la zona living e che rappresenta un omaggio stilistico alla Villa Branca degli inizi del '900.

On the last of four floors, an elegant apartment aims to be evidence of a glorious past and projection of a future inspired by modernity, all by means of precise stylistic choices and meticulously thought-out details. The material and furnishing choices have a unique and important goal: to recreate a reassuring yet never boring aesthetic harmony, portraying a timeless daily life through skillful contrasts and fusion. The modern furniture with essential colours and lines, stoneware, steel, and glass surfaces contrasts with the authentic warmth of the wood floor, highlighted by the chevron laying of the living area, a tribute to Villa Branca from the early 1900s.

La posa a spina francese caratterizza tutta la zona living e rappresenta un omaggio stilistico alla Villa Branca degli inizi del '900.



(pagina a fianco / on the opposite page)

Il rigore di grès, acciaio e vetro incontra il calore autentico del legno / The rigour of stoneware, steel, and glass meets the authentic warmth of wood

Il legno definisce lo spazio cucina con misura ed eleganza / Wood defines the kitchen space with balance and elegance



Sulla superficie spazzolata delle plance in Dolcerivo, un caldo rovere Thermowood della collezione Luci di Fiemme, le venature, le sfumature, le cromie e le linee del pavimento giocano con la luce naturale, disegnando geometrie che diventano vere e proprie narrazioni estetiche.

A impreziosire ulteriormente quello che, più che un pavimento, è un vero e proprio elemento comunicativo, una cornice in Dolcerivo che delinea gli spazi del living accompagnandoci fino alla soglia della zona notte: qui, nelle camere, nei bagni e nello studio, i contrasti si ammorbidiscono, quasi a volersi adattare a un tempo più lento; il dinamismo si fa più sfumato e la posa diventa a correre, assecondando dolcemente lo sguardo anche nell'incontro con i tratti attualissimi dell'arredamento.

On the brushed Dolcerivo boards, a warm Thermowood oak from the Luci di Fiemme collection draws shapes that become authentic aesthetic narratives, as its veins, shades, colours and lines play with natural light.

A frame in Dolcerivo delineates living spaces, further embellishing a floor that truly is a communicative element and leads up to the sleeping space. The contrasts soften in the bedrooms, bathrooms and study as if to adapt to a slower pace. Dynamism fades, and the laying becomes a staggered pattern that guides the eye along the lines of the most up-to-date pieces of furniture.

Dolcerivo, un caldo rovere Thermowood della collezione Luci di Fiemme.



Dolcerivo boards, a warm Thermowood oak from the Luci di Fiemme collection.



(pagina precedente / previous page)

Un pavimento narrativo: luce e venature diventano trame materiche / A narrative floor: light and grain become tactile textures

Dettagli della cornice in essenza: segno distintivo di raffinatezza / Details of the matching wood border: a mark of refinement

(pagina a fianco / on the opposite page)

Sulla soglia della zona notte, la spina lascia posto alla posa a correre / On the threshold of the night area, chevron shifts into a more fluid plank layout





Nella camera da letto la posa a correre distende i contrasti, favorendo il relax / In the bedroom, the shipsdeck pattern softens contrasts, encouraging relaxation



Ricareare, attraverso un sapiente gioco di contrasti e commistioni, un'armonia estetica rassicurante ma mai banale.



E se il dialogo col passato si realizza in alcune fondamentali scelte di stile, quello col futuro, oltre che nel design, si concretizza in quelle etiche: la biocompatibilità e la sostenibilità ambientale tipiche dei pavimenti Fiemme Tremila, infatti, li hanno resi la scelta naturale per la quotidianità di questa residenza ispirata ai moderni principi della bioedilizia. Una realtà capace di creare un *continuum* fra natura e architettura, fra memoria e quotidianità. Una sorta di sintesi nella quale il tempo si comprime e si annulla, in cui passato, presente e futuro si fondono uno nell'altro dando vita ogni giorno a un'armonia unica.

The connection to the past is established through specific fundamental style decisions. The dialogue with the future is reflected in ethical choices: biocompatibility and environmental sustainability, which are cornerstones of Fiemme Tremila floors. That is why it was the obvious choice for this home inspired by the modern principles of green building. A home capable of creating a continuity between nature and architecture, memory and daily life. A synthesis of sorts where time compresses and dissolves, merging past, present and future, creating a unique daily harmony.

(pagina a fianco / on the opposite page)

Un disegno essenziale che lascia parlare venature e cromie del legno / An essential design that lets the grains and colours of the wood speak

Salubrità, durata e bellezza dei pavimenti in legno Fiemme Tremila. Anche in bagno / Healthiness, durability and beauty of Fiemme Tremila wood floors. Even in the bathroom



D O L C E R I V O

La biocompatibilità e la sostenibilità ambientale dei pavimenti Fiemme Tremila
li hanno resi la scelta naturale per questa residenza ispirata
ai moderni principi della bioedilizia.

(pagina a fianco / on the opposite page)

La posa a correre guida lo sguardo e rende
l'ambiente più arioso / The shipsdeck pattern
draws the eye and visually expands the space

Geometrie mutevoli: i chiaroscuri del legno
cambiano con la luce e il punto di vista / Shifting
geometries: the chiaroscuro of the wood
changes with light and point of view